

Устраивайтесь поудобнее на нашем ковре-самолете, маленькие читатели и слушатели, скоро он отправится в волшебный мир народных сказок! Это будет невероятное путешествие по пышным дворцам и бескрайним пустыням, морским просторам и сказочным мирам. Уже зовет в увлекательное и опасное приключение отважный Синдбад-мореход, а смелый Аладдин находит волшебную лампу, исполняющую любые желания. Бедняк Азем встречает могущественного волшебника, а жадный человек ищет бесценную Волшебную коробочку. Али-Баба находит пещеру полную сокровищ и драгоценностей, которую охраняют сорок разбойников, ворон спасает своего друга кота от верной гибели, а Ленивый Ахмед, отлежавший себе все бока, отправляется спасать дочь падишаха. Герои арабских народных сказок готовы поведать вам свои истории!

www.bookclub.ua
ISBN 978-617-12-4201-2



АЛИ-БАБА И СОРОК РАЗБОЙНИКОВ
И ДРУГИЕ АРАБСКИЕ СКАЗКИ

КОВЁР-САМОЛЁТ
САЗКИ НАРОДОВ МИРА



АЛИ-БАБА
И СОРОК РАЗБОЙНИКОВ
И ДРУГИЕ АРАБСКИЕ СКАЗКИ







КОВЁР-САМОЛЁТ
СКАЗКИ НАРОДОВ МИРА

●

**АЛИ-БАБА
И СОРОК
РАЗБОЙНИКОВ**
И ДРУГИЕ АРАБСКИЕ СКАЗКИ

ХАРЬКОВ 2018  КЛУБ
СЕМЕЙНОГО
ДОСУГА

УДК 821-34-93
А50



Никакая часть данного издания не может быть скопирована или воспроизведена в любой форме без письменного разрешения издательства

Уважаемые правообладатели!

Мы приняли все возможные меры, чтобы найти вас и договориться о приобретении прав на использование в наших книгах переведенных вами сказок.

Однако информации по этому вопросу нет.

Ваши произведения представляют высокую художественную ценность, являются одними из лучших среди имеющихся в наше время переводов, поэтому, в связи с отсутствием соответствующей информации, мы взяли на себя смелость издать их.

Пожалуйста, по вопросам предъявления авторских прав на перевод или обработку помещенных в эту книгу сказок обращайтесь в издательство «Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»» (тел. 057-783-88-89).

На обложке использована иллюстрация
Анастасии Кустовой

Дизайнер обложки *Алина Ачкасова*

ISBN 978-617-12-2258-8 (серия)
ISBN 978-617-12-4201-2

- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», издание на русском языке, 2018
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», художественное оформление, 2018



Волшебная коробочка



Я Абдулла, родом из Багдада. После смерти отца получил я богатое наследство, да всё промотал. Жена убедила меня купить на последние деньги пару верблюдов, чтобы перевозить грузы и тем жить. Через несколько лет мой караван насчитывал уже восемьдесят верблюдов.

Однажды возвращался я с караваном в Багдад и остановился отдохнуть. Вдруг откуда ни возьмись — карлик. Присел он со мной рядом, спросил, откуда я и куда держу путь. Я поделился с ним ужином. Вдруг он говорит:

— Я знаю в горах место, где спрятан клад с бесчисленными сокровищами. Если отдашь мне половину своих верблюдов, я отведу тебя туда.

Я счёл эту сделку выгодной и пообещал карлику сорок верблюдов.



Собрав своих восемьдесят верблюдов в один караван, я пошёл вслед за карликом. Вскоре мы достигли горы и вошли в узкое ущелье. Карлик поджёг охапку хвороста и высыпал в костёр какой-то порошок, что-то нащёптывая. Вдруг земля разверзлась. В трещине показалась огромная пещера, а в ней — горы золота, сундуки драгоценных металлов и самоцветов...

Я нагрузил всех своих верблюдов, карлик же только извлёк из одного сундука крошечную серебряную коробочку и бережно опустил её себе в карман. Едва мы выбрались из пещеры, карлик повторил заклинание, и вот уже на месте трещины вновь возвышалась скала.

Верблюды надрывались под тяжестью клади.

— Теперь ты богатейший человек, — сказал на прощанье карлик.

Отсчитав сорок верблюдов, он двинулся было в направлении Басры, как мною овладела жадность:



— О, великий карлик! Ты одинокий путник, зачем тебе столько верблюдов? Тебе с ними не справиться. Отдай мне десять обратно, и я на всю жизнь запомню твоё добро.

Карлик, ни слова не говоря, отсчитал мне десять верблюдов, а остальных погнал дальше, но, движимый алчностью, я крикнул ему вслед:

— Не забывай, что эти верблюды мои. Ты не знаешь их повадки так, как знаю их я. Отдай-ка мне ещё двадцать. Довольно с тебя и десяти верблюдов.

Карлик молча вернул ещё двадцать верблюдов, но жадность всё не отпускала меня, и вот уже карлик отдал последних верблюдов. Оставалась только коробочка. Но, как я ни упрашивал карлика, он не желал расставаться с ней. Неотвязная мысль, что в крошечной коробочке сокрыты все богатства мира, заставляла мой разум помутиться.

— Отдавай коробочку добром — не то возьму её силой! — пригрозил я карлику.



Почувствовав угрозу своей жизни, карлик протянул мне серебряную коробочку и думал уйти.

— Что сокрыто в этой коробочке? Чем она дорога? — не унимался я.

— В ней хранится драгоценное вещество. Умеющий пользоваться им будет видеть все клады, — признался карлик.

В ответ на мои требования и угрозы карлик показал мне, как этим веществом пользоваться: он опустил в коробочку два пальца, тут же вынул их, что-то прошептал и провёл ими по моему правому веку.

Горы словно стали прозрачными для меня, и я увидел залежи золота, серебра, алмазов. Но теперь всех богатств мира мне было мало.

— Намажь мне и левое веко, — велел я карлику.

— Нельзя, тогда ты навсегда ослепнешь, — предостерёг меня карлик.

Зря я не поверил ему, поздно потом было ползать у его ног, умоляя забрать



всех верблюдов, все сокровища и эту проклятую коробочку, чтобы вернуть зрение. Карлик увёл всех верблюдов с драгоценностями, обронив лишь:

— Жалкий человечешко! Ты не послушал меня, и никто уже не поможет тебе. Всю жизнь будешь ты оплакивать день, когда жадность ослепила тебя.

Голодный и оборванный, нескоро я выбрался на большую дорогу. С той поры слепым нищим брожу я по свету и прошу милостыню. И я дал обет вместе с милостыней просить себе пощёчину в наказание за мою жадность.



Царица духов и змей



Жил в Бальсоре молодой человек по имени Азем. Он был небогат и содержал ещё доходами от трудов своих старуху мать. Однажды вошёл в его мастерскую богато одетый чужестранец и спросил:

— Ты ещё молод, Азем. Если бы судьба дала тебе средство, благодаря которому ты мог бы стать богатым, ты бы воспользовался им?

— Конечно, — ответил Азем. — Но я не совсем понимаю, о чём ты говоришь!

— Я знаю один секрет, с помощью которого можно превращать простой металл в золото! — сказал чужестранец. — Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Сказав это, незнакомец быстро вышел и как будто сквозь землю провалился.





На рассвете следующего дня Азем побежал в свою мастерскую. Незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Затем спросил, нет ли у него железа или свинца. Азем нашёл старый медный ковш и разбил его на куски. Затем незнакомец взял сосуд, положил туда куски меди, насыпал сверху жёлтого песка, проговорил несколько слов, поставил на огонь. Когда же через несколько минут он снял сосуд с огня, там вместо меди оказался слиток золота.

Азем стал просить знакомого поделиться тайной.

— Хорошо, я приду к тебе вечером и открою этот секрет, — сказал незнакомец.

За ужином с гостем Азем выпил много вина и скоро опьянел. Тогда незнакомец незаметно всыпал ему сонного порошка в питьё. Как только Азем выпил, то повалился на постель, погружённый в глубокий сон. Злой чужестранец



воспользовался этим и, положив Азема в сундук, позвал носильщиков, которых нанял заранее. Они взяли сундук и отнесли его на корабль, ждавший отплытия.

Коварный похититель плыл с попутным ветром. Этот злой чародей ежегодно ездил в Хорасан, чтобы обманом увезти какого-нибудь юношу и с его помощью добыть нужные вещи для алхимии. После, чтобы тайна его не открылась, колдун лишал пленника жизни.

Через два дня после отплытия Барам (так звали чародея) открыл сундук и попрыскал какой-то жидкостью в лицо Азема. Юноша протёр глаза и с удивлением стал озираться вокруг. Чародей кликнул слуг и приказал сечь Азема бичом, а после истязания велел бросить его в трюм корабля. К вечеру юноше дали немного хлеба и воды, чтобы он не умер от жажды и голода.

Наконец показалась земля. Чародей сошёл на берег с Аземом и сказал ему,



что они прибыли в ту страну, где можно добывать золото.

Вскоре колдун вынул из-под одежды небольшой барабан с двумя палочками и стал отстукивать марш. Тотчас поднялась буря, и из облаков пыли явились три верблюда. Сев на верблюдов, путники понеслись с удивительной быстротой.

На девятый день пути Азем увидел какой-то замок, но Барам повернул в сторону, и верблюд Азема последовал туда же.

Недалеко оказался лесок, и они сели отдохнуть, а Барам объяснил, что в этом замке живут злые духи.

Отдохнув, они опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь чёрных гор. Барам сказал Азему:

— Самая высокая вершина этих гор — и есть цель нашего путешествия.

Спустя четыре дня они прибыли к подножию чёрных гор. Но ужасная пропасть отделяла их от вершины.



— Сын мой, — начал Барам, — теперь предстоит последнее усилие. Для этого я убью верблюда, ты влезешь в его утробу, а я зашью распоротое брюхо и спрячусь. Большая птица Рух унесёт тебя на вершину горы. Ты же, почувствовав, что опустился, разрежешь кинжалом кожу животного и выйдешь. Затем набирай скорей чёрной земли вот в этот мешок, привязывай его к верёвке и спускай вниз. После по этой же верёвке спустишься сам.

Азем сделал всё, как приказал Барам, и уже подходил к краю скалы с мешком чёрной земли.

— Сын мой, — кричал ему снизу Барам, — скорей привязывай мешок и опускай сюда, потом привяжешь верёвку к ближайшему дереву и спустишься сам.

Азем, не подозревая ничего, опустил мешок вниз. Но едва Барам схватил мешок, как стал сильно тянуть верёвку, чтобы стащить и юношу. Тому оста-



валось либо упасть, либо выпустить верёвку. Именно так он и сделал — верёвка упала вниз, а Азем остался на скале.

Барам положил мешок, добытый Аземом, на верблюда, взял повод и пошёл прочь от горы, будто не слыша отчаянных просьб и мольб, которые доносились с вершины. Юноша долго плакал; наконец, успокоившись, уснул. Проснувшись, он увидел около себя громадную змею. Азем мгновенно выхватил кинжал и ударил змею в голову, сразив её наповал. Змея была такой длинной, что юноша решил снять с неё шкуру и сделать верёвку, по которой он мог бы спуститься к основанию горы. Как задумал, так и сделал. Шкуры змеи как раз хватило на то, чтобы Азем смог наконец спуститься с проклятой горы.

Долго он шёл, как вдруг увидел тот замок, в котором жили, если верить Бараму, злые духи. Азем не испугался



и решил их посетить. Поражённый великолепием дворца, юноша вошёл внутрь и во втором зале увидел двух девушек, игравших в шахматы.

Одна из них сказала:

— Ах, это тот молодой человек, который приехал с Барамом.

Девушки оказались сёстрами. Они с удовольствием приняли Азема как брата. Случалось, однако, что иногда его прятали в комнату, из которой он не мог ничего видеть. И вот однажды пришла ему в голову мысль не послушаться сестёр и тихонько пробраться в ближний лесок, чтобы спрятаться там и наблюдать. Каково же было его удивление, когда он увидел в купальнях возле дворца множество молодых женщин! Одна из них сразу очаровала юношу. На следующий день Азем признался сёстрам в любви к прелестной незнакомке. Сестры рассказали, как завлечь её, посоветовав унести её одежду, когда она будет купаться. Юноша



так и сделал, скоро став супругом царицны Летучих островов.

Через некоторое время Азем решил навестить мать. Распростившись с сёстрами, молодые отправились в путь и вскоре благополучно прибыли в родные края Азема. Прожив несколько лет в Бальсоре, юноша вспомнил о том, что обещал сёстрам навестить их. Он отдал матери воздушное платье жены и приказал не отдавать его невестке, а сам отправился в путь.

Через несколько дней после отъезда Азема жена его попросила у свекрови позволения сходить в общественные бани. Там она встретила женщин из свиты султанши Зубейды. Сановные купальщицы были поражены красотой царицны Летучих островов.

Зубейда, услышав отзывы о красоте чужестранки, велела пригласить её в гости.

Супруга Азема нарядилась в самое богатое платье и отправилась во дворец.



Султанша тоже поразилась красоте гостыи, превозносила её и осыпала комплиментами.

— Если ты находишь меня прекрасной в этом платье, — ответила Зубейде супруга Азема, — то что бы ты сказала, если бы увидела меня в моём любимом воздушном одеянии?

Зубейда тотчас же послала слугу с приказом к матери Азема принести одеяние невестки. Старуха не осмелилась возражать султанше. Но лишь только принцесса надела платье, как тотчас воспарила над землёй и поднялась в воздух.

— Прощайте, — закричала она, — я никогда не перестану любить мужа, но очень хочу увидеть своих родных. Если же он так любит меня, что не может без меня жить, то должен отыскать меня на Летучих островах.

И принцесса исчезла в облаках.

Когда Азем приехал домой, он пришёл в отчаяние, узнав обо всём слу-



чившемся в его отсутствие. Неутешный супруг решил отправиться за женой на Летучие острова, а по пути заехал посоветоваться с сёстрами, из-за визита к которым и потерял любимую. Добрые девушки дали ему письма к двум своим дядям.

После нескольких месяцев странствий Азем приехал к одному из них. Старик прочитал письмо, проговорил несколько таинственных слов и приказал явившемуся духу перенести Азема ко второму дяде сестёр. Дух посадил Азема на плечо и с необыкновенной быстротой помчался по воздуху.

Второй старик созвал совет из десяти духов и спросил их мнения. Что говорили духи, Азем не понял, но ясно было лишь то, что на их помощь он может рассчитывать. Для начала духи перенесли его до границы своих владений.

И путник оттуда отправился дальше к Летучим островам. Наконец он увидел



троих человек, которые жарко спорили о чём-то. Когда он подошёл к ним, они показали ему шапку, барабан и шар, а затем сказали:

— Мы трое братьев, получившие это от родителей наших в наследство. Будь нашим посредником и определи, что каждому из нас должно получить. Каждая из этих трёх вещей имеет волшебную силу. Эта шапка делает хозяина невидимым. Обладающий медным барабаном будет спасён, если попадёт в самое опасное положение, — стоит лишь ударить в барабан. Тот, у кого будет деревянный шар, сможет любого человека в мгновение перенести с одного конца земли на другой.

— Я должен удостовериться в истине ваших слов, — сказал Азем.

— Ты справедливо рассуждаешь! — согласились все три брата.

Азем надел шапку на голову, прицепил барабан к поясу, бросил шар на землю и назвал место, куда хотел бы



отправиться. Волшебный шар поднялся в воздух, и Азем исчез вместе с ним со скоростью ветра.

Братья бросились вдогонку, но Азем был уже в десяти днях пути от них.

Наконец он достиг Летучих островов и сел отдохнуть.

В это время подошла к нему старая женщина и спросила:

— Откуда ты взялся в этих краях?

Азем рассказал свою историю и спросил, не может ли она помочь ему. Старуха согласилась. Она приготовила Азему ужин и уложила его спать. Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела на краю его постели.

— Сын мой, — сказала добрая женщина, — я должна тебе рассказать, что супруга твоя после разлуки с тобою натерпелась много горя.

После, поведав ему обо всех бедствиях его супруги, старуха, оказавшаяся кормилицей жены Азема и всех её сестёр, отправилась во дворец. Царица со



своими сёстрами приветствовала её стоя и тут же попросила присесть.

— Какое вы приняли решение насчёт вашей сестры? — спросила старуха.

— Она согласилась на неравный брак, отдав руку и сердце обычному человеку, поэтому мы решили предать её смерти.

— Смерть её падёт на вашу голову! — вскричала кормилица. — Но я прошу у вас позволения ещё раз её увидеть.

Она пошла в темницу к несчастной царевне и утешила её, обещая прекращение её мучений и скорую встречу с супругом.

Придя домой, старуха обо всём рассказала своему гостю. Когда же наступила ночь, добрая женщина привела его к подножию башни, в которой была заключена царевна. Азем сразу надел шапку и сделался невидимым.

Царица явилась к пленнице в сопровождении множества невольниц. Она отперла двери темницы, и Азем, сме-



шавшись со свитой, вошёл в башню, оставшись никем не замеченным.

— Остановитесь, безжалостные, страшитесь мщения небес! — вскричал вдруг Азем.

Царица, уstraшённая грозным голо-сом, исходившим неведомо откуда, за-озиралась вокруг и убежала со свитой прочь. Оставшись наедине с царевной, Азем снял шапку и бросился в объятия жены, а затем вывел её из темницы. Они шли очень быстро и к восходу бы-ли уже далеко от города.

Когда царица узнала о побеге сестры, она призвала на помощь духов. Азем, увидев бесчисленное воинство царицы, схватил свой барабан и стал бить в не-го. Легионы духов покрыли равнину и смело двинулись против войска цари-цы. Начался ужасный бой. Духи из барабана Азема одержали победу, и ца-рица была взята в плен.

Но супруга стала умолять Азема по-щадить её сестру. Стараясь сделать



жене приятно, он обошёлся с царицей почтительно и обещал забыть её несправедливость.

С той минуты был заключён мир. А Азем с женой отправились домой. Невозможно выразить радость, какую испытала его мать при встрече — ведь она увидела сына, давно уже оплакиваемого ею.



Рассказ о воре, обокравшем вора



Один вор покаялся великому Аллаху и вскоре открыл свою лавку, где торговал тканями. Как-то вечером он запер лавку и пошёл домой. А ночью другой вор проник внутрь и, облачившись в одежду хозяина, извлёк из рукава ключи и позвал сторожа. Затем он протянул базарному сторожу свечу и приказал:

— Зажги мне эту свечу.

И сторож ушёл исполнять приказание, а вор в лавке зажёг другую свечу. Вернувшись, сторож нашёл вора со счётной тетрадью в руках и получил приказ:

— Приведи мне верблюжатника с верблюдом, мне нужно отвезти кое-какие товары.

Сторож позвал верблюжатника, и они взвалили на верблюда четыре кипы материй. Вор запер лавку, вручил сторожу





два дирхема за усердие и последовал за погонщиком.

Утром сторож, убеждённый, что ночью имел дело с хозяином лавки, принялся при встрече благодарить его за дирхемы, но лавочник всё отрицал. А открыв лавку, настоящий хозяин увидел застывший воск и брошенную тетрадь. Также пропали четыре кипы материи.

— Что произошло? — спросил он сторожа, и тот рассказал о ночном происшествии.

Пришлось сторожу снова сходить за верблюжатником, с которым у лавочника состоялся разговор:

— Куда ты возил на заре ткань?

— К такой-то пристани, а сгрузил я её на лодку такого-то.

— Проводи меня туда.

И верблюжатник пошёл с лавочником на пристань и указал на нужную лодку и её владельца.

— Куда ты отвёз купца и ткань? — спросил лавочник лодочника.



— Туда-то. Купец привёл верблюжатника, и тот положил материю на своего верблюда и ушёл неведомо куда, — ответил лодочник.

— Приведи мне верблюжатника, увёзшего ткань, — приказал ему купец.

— Куда ты с купцом отвёз ткани с лодки? — спросил лавочник у пришедшего с лодочником верблюжатника.

— Туда-то, — отвечал верблюжатник.

— Идём, покажешь мне то место, — велел торговец.

В указанной кладовой лавочник нашёл свои четыре кипы материи, накрытые плащом вора, и подал их верблюжатнику, который взвалил и то и другое на верблюда. Уже складывая свой товар в лодку, лавочник заметил вора.

— О, брат мой, ты поручил себя Аллаху и взял свою ткань. Ничего ведь не пропало? Так отдай мне мой плащ, — попросил вор.

Купец со смехом вернул ему плащ, и каждый отправился своей дорогой.



Злой волшебник



Жил-был царь. Хотя он и был женат, детей у него не было.

Однажды вызвал он магрибинца, и тот сказал:

— Если я дам тебе средство, чтобы у твоей жены рождались дети, ты отдашь мне своего первенца?

Царь ответил:

— Хорошо, я согласен.

Тогда магрибинец дал ему две конфеты — одну зелёную, другую красную — и сказал:

— Ты съешь зелёную, а жена твоя пусть съест красную.

Царь отдал красную конфету жене. Она съела её, забеременела и родила мальчика, которого назвали Умным Мухаммедом. Он был смышлёным, способным к наукам и к тому же имел красивый голос.





Потом царица родила второго сына, неловкого и неумного; его называли Умным Али; а потом родился и третий — тот и вовсе был глупым.

Через десять лет к царю пришёл магрибинец и сказал:

— Отдай мне обещанного сына.

Царь отправился к жене:

— Пришёл магрибинец за нашим первенцем.

— Ни за что не отдам его, — сказала мать. — Лучше пусть заберёт Али.

— Хорошо, — ответил царь.

Он позвал Али и передал его магрибинцу.

Тот взял мальчика и отправился с ним в путь. Шли они горной дорогой до полудня. Наконец магрибинец спросил Али:

— Не голоден ли ты и не хочешь ли пить?

— Мы идём уже полдня. Как же тут не проголодаться и не захотеть пить? — ответил мальчик.



Содержание

Волшебная коробочка.....	5
Царица духов и змей	10
Рассказ о воре, обокравшем вора.....	25
Злой волшебник	28
Али-Баба и сорок разбойников	42
Аладдин и волшебная лампа	66
Ленивый Ахмед.....	88
Сказка про ворона и кота	109
Синдбад-мореход.....	112
<i>Первое путешествие</i>	112
<i>Второе путешествие</i>	120
<i>Третье путешествие</i>	138
<i>Четвёртое путешествие</i>	164
<i>Пятое путешествие</i>	185
<i>Шестое путешествие</i>	202
<i>Седьмое путешествие</i>	216
Золотом сыт не будешь	234

Літературно-художнє видання

Серія «Літай-килим: казки народів світу»

Алі-Баба і сорок розбійників та інші арабські казки

(російською мовою)

Укладач ФРЕЗЕР Афанасій

Керівник проекту *М. Г. Шакура*
Відповідальний за випуск *Н. Ю. Олянішина*
Редактор *Н. С. Виногорова*
Художній редактор *А. В. Ачкасова*
Технічний редактор *В. Г. Євлахов*
Коректор *К. О. Єрохін*

Підписано до друку 14.11.2017. Формат 84x108/32. Друк офсетний.

Гарнітура «SchoolBook». Ум. друк. арк. 12,6. + кольор. вкл.

Наклад 9000 пр. Зам. № .

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля» Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а E-mail: cop@bookclub.ua

Віддруковано у ПРАТ «Харківська книжкова фабрика “Глобус”»
61052, м. Харків, вул. Різдяна, 11. Свідоцтво ДК № 3985 від 22.02.2011 р.
www.globus-book.com

Литературно-художественное издание

Серия «Ковёр-самолёт: сказки народов мира»

Али-Баба и сорок разбойников и другие арабские сказки

Составитель ФРЕЗЕР Афанасий

Руководитель проекта *М. Г. Шакура*
Ответственный за выпуск *Н. Ю. Олянишина*
Редактор *Н. С. Виногорова*
Художественный редактор *А. В. Ачкасова*
Технический редактор *В. Г. Евлахов*
Корректор *К. А. Ерохин*

Подписано в печать 14.11.2017. Формат 84x108/32. Печать офсетная.

Гарнитура «SchoolBook». Усл. печ. л. 12,6. + цв. вкл.

Тираж 9000 экз. Зак. № .

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», Св. № ДК65 от 26.05.2000
61140, Харьков-140, просп. Гагарина, 20а, E-mail: cop@bookclub.ua

Отпечатано в ПРАТ «Харківська книжкова фабрика “Глобус”»
61052, г. Харьков, ул. Рождественская, 11. Свидетельство ДК № 3985
от 22.02.2011 г. www.globus-book.com

УКРАИНА

- по телефонам справочной службы
(050) 113-93-93 (МТС); (093)170-03-93 (life)
(067) 332-93-93 (Киевстар); (057) 783-88-88
- на сайте Клуба: www.bookclub.ua
- в сети фирменных магазинов см. адреса на сайте Клуба или по QR-коду



Для оптовых клиентов

Харьков
тел./факс +38(057)703-44-57
e-mail: trade@ksd.ua

Киев
тел./факс +38(067)575-27-55
e-mail: kyiv@ksd.ua

Одесса
тел./факс +38(067)572-44-28
e-mail: odessa@ksd.ua

**Приглашаем к сотрудничеству
авторов**

e-mail: publish@ksd.ua

**Приглашаем к сотрудничеству художников,
переводчиков, редакторов**

e-mail: editor@ksd.ua

Умошуйтеся зручніше на нашому літай-килімі, маленькі читачі та слухачі, — скоро він вирушає до чарівного світу народних казок! Це буде неймовірна подорож до пишних палаців та безкрайніх пустель, морських просторів та казкових світів. Кличе у захопливі та небезпечні мандри відважний Синдбад-мореплавець, а кмітливий Аладдін знаходить чарівну лампу, що виконує будь-які бажання. Відняк Азема зустрічає могутнього чародія, а жадібний чоловік шукає безцінне Чарівне пуделко. Алі-Баба знаходить печеру повну скарбів та коштовностей, яку охороняють сорок розбійників, ворон рятує свого друга kota від вірної загибелі, а Ледачий Ахмед, що всі боки собі відлежав, вирушає рятувати дочку падишаха. Герої арабських народних казок готові розповісти вам свої історії!

**Али-Баба и сорок разбойников и другие арабские
А50 сказки / сост. А. Фрезер. — Харьков : Книжный Клуб
«Клуб Семейного Досуга», 2018. — 240 с. : цв. вкл.**

ISBN 978-617-12-2258-8 (серия)
ISBN 978-617-12-4201-2

Устраивайтесь поудобнее на нашем ковче-самолете, маленькие читатели и слушатели, — скоро он отправится в волшебный мир народных сказок! Это будет невероятное путешествие по пышным дворцам и бескрайним пустыням, морским просторам и сказочным мирам. Уже зовет в увлекательное и опасное приключение отважный Синдбад-мореход, а смелый Аладдин находит волшебную лампу, исполняющую любые желания. Бедняк Азем встречает могущественного волшебника, а жадный человек ищет бесценную Волшебную коробочку. Али-Баба находит пещеру полную сокровищ и драгоценностей, которую охраняют сорок разбойников, ворон спасает своего друга kota от верной гибели, а Ленивый Ахмед, отлежавший себе все бока, отправляется спасать дочь падишаха. Герои арабских народных сказок готовы поведать вам свои истории!

УДК 821-34-93